

# 거주/숙소제공 확인서 (Confirmation of Residence/Accommodation)

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <b>1. 거주/숙소를 제공 받는 외국인 ( Foreign Tenant / Recipient )</b>  |  |   |   |
| 국 적<br>(Nationality)   |  | 외국인등록(거소)번호<br>(Alien/Domestic Residence<br>Registration No.) |   |
| 성 명<br>(Full Name)   |  | 전화번호<br>(Telephone No.)                                       |   |
|  |  | 휴대전화<br>(Cell phone No.)                                      |   |
| 주 소<br>(Address)   |  |   |   |
| <b>2. 거주/숙소 제공자 ( Landlord / Provider )</b>  |  |   |   |
| 국 적<br>(Nationality)   |  | 주민/외국인등록번호<br>( Resident/Alien Registration No.)              |   |
| 성 명<br>(Full Name)   |  |   |   |
| 외국인과의 관계<br>(Relationship)   | <input type="checkbox"/> 친 척<br>(Relative)                   | <input type="checkbox"/> 고 용 주<br>(Employer)                  | <input type="checkbox"/> 기 타<br>(Other) |
| 소유형태<br>(Ownership Type)   | <input type="checkbox"/> 자 가<br>(Own)                        | <input type="checkbox"/> 임 대<br>(Rent)                        | <input type="checkbox"/> 기 타<br>(Other) |
| 주거형태<br>(Residence Type)   | <input type="checkbox"/> 개인주택 등<br>(Private Residence, etc.) | <input type="checkbox"/> 기 숙 사<br>(Dormitory)                 |   |
|  | <input type="checkbox"/> 숙 박 시 설<br>(Accommodation)          | <input type="checkbox"/> 기 타<br>(Other)                       |   |
| 거주/숙소 제공일<br>(Starting Date)   | 년(Year)  | 월(Month)  | 일(Date)                                 |
| <p>위와 같이 거주/숙소를 제공하였음을 확인합니다.<br/>(I, the undersigned, confirm the provision of accommodation to the abovementioned foreigner.)</p> <p style="text-align: center;">년(Year) 월(Month) 일(Date)</p> <p style="text-align: center;">성 명 (Name) : (서명) (Signature)</p> <p style="text-align: center;">업체명 (Company Name) : (직인) (Official Seal)</p> <p style="text-align: center;"><b>출입국관리사무소(출장소)장 귀하</b></p>  |  |   |   |
| <p>1. 외국인을 고용한 업체에서 기숙사 등을 제공하는 경우 작성방법</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 제공자란에는 고용주, 대표자 또는 법인의 대표자 인적사항 기재</li><li>- 확인란에는 대표자 성명과 서명 날인 또는 업체명과 직인 날인 중 택일</li></ul> <p>2. 숙소제공자가 외국인에게 제공해야 하는 서류<br/>(Documents to be provided to the foreign tenant from the accommodation provider)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 거주/숙소제공 확인서(Confirmation of Residence/Accommodation)</li><li>- 제공하는 숙소가 본인 소유 또는 임차 물건임을 증빙할 수 있는 서류(등기부등본, 임대차계약서 등)</li></ul> <p>(Documents of evidence regarding ownership of the provided property:<br/>Certified Copy of Register, Residential Lease Agreement, etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 숙소제공자 신분증 사본(Copy of accommodation provider ID Card)</li></ul> |  |   |   |

# 확인서

## (Confirmation Letter 确认书)

담당자 :

○(한국어) 외국인 유학생(D-2,D-4) 및 유학생에 동반하는 외국인(F-3 등)은 유학경비 및 체류경비를 국외에서 조달하여야 하며, 이 금원으로 학비조달 및 생활비에 정상적으로 사용되어야 합니다. 또한 은행 잔고증명서를 발급받은 후 입금된 금액을 대거 인출한 경우에는 추후 체류자격변경 및 체류기간연장이 불허될 수 있음을 고지 받았습니다.

○(영어) Those who hold D-2(Student)/D-4(Language trainee) visas, including their dependents(F-3 visas), are required to finance the cost of attendance(COA) from their home country and prove that the cost is enough to afford the tuition and living expenses for their daily use.

Now you are fully advised and noticed that the act of money-withdrawal in a mass, after getting issued the bank statement, could severely damage the reliability and validity of the very statement, may leading to disapproval on the application for visa change and extension.

○(중국어) 外国留学生(D-2,D-4)与留学生陪同(F-3 等)人员的留学经费及滞留经费要从国外筹资。且,该资金要正常用于学费缴纳及生活费的支付。如果,提交银行存款证明后进行大额的取款时,有可能拒绝以后的滞留资格变更及延期申请。

我已被告知上述所有内容。

\_\_\_\_\_년(Year 年)\_\_\_\_\_ 월(Month 月)\_\_\_\_\_ 일(Day 日)

- 확인자(Confirmer 确认人) : \_\_\_\_\_
- 서명 (Signature 签名) : \_\_\_\_\_
- 생년월일(Birthdate 出生年月日) : \_\_\_\_\_

## 논문지도 일정에 대한 지도교수 확인서

|     |         |  |                     |  |
|-----|---------|--|---------------------|--|
| 대상자 | 성 명     |  | 국 적                 |  |
|     | 외국인등록번호 |  | 과정명<br>(학사, 석사, 박사) |  |
|     | 학과(전공)  |  | 졸업학점<br>(평점)        |  |
|     | 입학일자    |  | 수료일자                |  |
|     | 전화번호    |  | e-mail              |  |

|             |     |       |
|-------------|-----|-------|
| 논문지도<br>일 정 | 일 정 | 지도 내용 |
|             |     |       |
|             |     |       |
|             |     |       |
|             |     |       |
|             |     |       |
|             |     |       |
|             |     |       |

위 학생은 수료 후 본인의 지도하에 상기와 같이 (학사/석사/박사) 학위 논문 준비 중에 있음을 확인하며 위 학생이 국내에서 체류하며 논문을 준비할 수 있도록 체류기간 연장 등의 조치를 하여 주시기 바랍니다.

2018. . .

|                   |         |           |     |  |
|-------------------|---------|-----------|-----|--|
| 지도<br>교수          | 소속 및 직위 |           |     |  |
|                   | 성 명     | (인 또는 서명) | 연락처 |  |
| (확인)<br>유학담<br>당자 | 소속 및 직위 |           |     |  |
|                   | 성 명     | (인 또는 서명) | 연락처 |  |

○ ○ 출입국관리사무소(출장소)장 귀하